40548 Rev01-19

EASYLOCK®

7000/9000

CERTIFIED (EU) 2016/425 EN 143:2000 EN 14387

made by MOLDEX

GB – Instruction Manual for Filters for Moldex Series 7000/9000 Important Information for Users CAUTION This manual is only valid in conjunction with the relevant manual for the Moldex Series 7000 and Series 9000 facepiece. Failure to comply with these instructions on how to use the product and failure to wear the respiratory protection in the polluted area may negatively impact on the health of the user and lead to permanent injury. • This breathing apparatus does not supply oxygen (O2). • Only use the product in adequately ventilated areas.(min. 19.5 Vol.% oxygen) • Use mask and the filters must be selected in accordance with the pollutant concentration(see tables 1,2 and 3) • In the case of gases with insufficient warning properties, filters may only be used if special usage policies are specified for this purpose. • If the conditions are uncertain or changeable, a self-contained breathing apparatus must be worn. The product does not contain any metallic parts that could cause ignition in potentially explosive atmospheres. • You must exit the working area and replace the respirator mask immediately if: a the mask is damaged, b you experience difficulty in breathing, c you experience dizziness or fatigue. If you have any questions about how to use the product, please contact MOLDEX-METRIC. You must observe the relevant rules and regulations when using respiratory equipment. The masks and filters must not be modified in any way. Users of the mask and filters must be familiar with how to handle them correctly. When not in use, the mask and the filters must be stored in an uncontaminated environment. Check the suitability of the filter: Identification colour, designation, use-by-date. CAUTION Do not use filter equipment in unventilated containers and confined spaces. Handling Installing/replacing the gas filter cartridges and the Particulate filters (Figures 1 and 2) Before fitting a new filter, check the sealing area on the mask for signs of contamination or damage. Place the new filter on the bayonet socket on the facepiece and turn it clockwise as far as it will go. Turn the used filter counter-clockwise as far as it will go and then remove it. Only use filters from the original packaging before their use-by-date has expired. Do not use damaged filters. Gas filters which are already opened or in use should be used for a maximum of another six months. The date on which the gas filters are replaced can be marked on the original packaging. Installing/replacing the particulate filters when using them as preliminary filters. (Figure 3) Turn the used filter counter-clockwise as far as it will go and then remove it. Before fitting a new filter, check the filter sealing area on the lid of the gas cartridge for signs of contamination or damage. Only use filters from the original packaging before their use-by-date has expired. Do not use damaged filters. Place the new filter on the bayonet socket on the lid of the gas cartridge and turn it clockwise as far as it will go. Service life of the cartridges and particulate filters If you can smell gases or vapours when you use the gas filters, they are exhausted and must be replaced (no later than 6 months after the original packaging is opened). Replace the particulate filter if the breathing resistance increases dramatically. The filters must always be replaced in pairs. You must adhere to the use-by-date. Storage and Disposal Storage Keep the filters sealed in a dry, uncontaminated environment. Protect them against sunlight and sources of heat. Filters are special waste They must be disposed of in accordance with the applicable waste disposal regulations. Information is provided by your local responsible authority. All warranties are void if the product is not stored, used, maintained and serviced according to the instructions provided here or if the product is not used in accordance with the relevant regulations.

Gas filter model EN14387 (Table 1)

Model	Colour	Area of application
A	Brown	Organic gases and vapours, boiling point > 65 °C
B	Grey	Inorganic gases and vapours
E	Yellow	Acid gases (e.g. sulphur dioxide, hydrochloric acid)
K	Green	Ammonia
AX	Brown	Organic vapours boiling point ≤65 °C
Hg P3	Red-White	Mercury

CAUTION: AX filters must only be used once. Low-boiling gases (≤ 65 °C) generally bind poorly with gas filters. This may result in shorter periods in service. Please refer to the relevant national regulations for information about the maximum permissible application concentrations and times for the individual compounds. Only use with vapours with good warning properties. AX filters do not offer adequate protection against various low-boiling gases. For full information please see the AX user instructions within the AX packaging. The filter 9730 ABEK1Hg P3 have a maximum use time of 50h against mercury.

Gas filter class EN 14387 (Table 2)

Class	Maximum Use Level with Half-mask Series 7000	Maximum use level with full-mask Series 9000
1	1000 ppm (0.1 percent by volume) or 10 x WEL*	1000 ppm (0.1 percent by volume) or 20 x WEL*
2	5000 ppm (0.5 percent by volume) or 10 x WEL*	5000 ppm (0.5 percent by volume) or 20 x WEL*

Particulate filter class EN 143:2000+A1:2006 (Table 3)

Class	Maximum Use Level at Half-mask Series 7000	Maximum use level with full-mask Series 9000
P1 R	4 x WEL* not against carcinogenic and radioactive materials, not against micro-organisms and enzymes	4 x WEL* not against carcinogenic and radioactive materials, not against micro-organisms and enzymes
P2 R	10 x WEL* not against carcinogenic, radioactive materials, micro-organisms (group 3, viruses and enzymes	10 x WEL* not against carcinogenic, radioactive materials, micro-organisms (group 3, viruses and enzymes
P3 R	20 x WEL*	40 x WEL*
P2 R + P3 R + Ozone	In addition to the particle filtering efficiency these filters also offer protection against ozone; at 1 ppm ozone a maximum use time of 8h.	

WEL = Workplace Exposure Limit *whichever is lower R: The filters are reusable. Art.No. 9800 ABEK2 combined with 9030 P3 or 9020 P2 particulate filters is intended to be used with full face mask.

CZ – Návod k použití pro filtry Moldex řady 7000 / 9000 Důležité pokyny pro uživatele POZOR Tento návod platí pouze v kombinaci s příslušným návodem k použití masek Moldex řady 7000 a 9000. Nerespektování těchto pokynů k použití výrobku a nepoužívání ochrany dýchacího ústrojí v prostoru zamořeném škodlivými látkami může poškodit zdraví uživatele a způsobit trvalé následky. • Tento dýchací přístroj nedodává kyslík (O2). • Používejte přístroj pouze v dostatečně větraných prostorách (min. 19,5 obj. % kyslíku) • Masku a filtry je třeba vybrat podle obsahu škodlivých látek (viz tabulky 1, 2 a 3). • U plynů bez možností včasné identifikace se smí filtry používat pouze tehdy, jsou-li k nim k dispozici zvláštní pravidla užívání. • V případě neznámých nebo proměnlivých podmínek je třeba používat izolační přístroje. Výrobek neobsahuje žádné kovové částice, které by ve výbušné atmosféře mohly způsobit vznícení. • Pracovní prostor ihned opusťte a ochrannou dýchací masku vyměňte, pokud: a je maska poškozená, b se vám ztěžka dýchá, c se dostaví závrať nebo vyčerpání. Pokud máte k užívání výrobku dotazy, obraťte se na společnost MOLDEX-METRIC. Při použití ochranných dýchacích přístrojů dbejte příslušných předpisů a ustanovení. Na maskách a filtrech se nesmí provádět žádné změny. Uživatelé masek a filtrů musí být k zajištění správné funkce obeznámeni s jejich správným užíváním. Masky a filtry skladujte mimo dabu jejich užívání v prostředí bez obsahu škodlivých látek. Zkontrolujte použitelnost masky: rozlišovací barva, označení, datum ukončení trvanlivosti POZOR: S filtračními přístroji se nesmí pracovat v nevětraných nádržích a těsných prostorech. Užívání Montáž/výměna plynových a částicových filtračních vložek (Obrázek 1 a 2) Před nasazením nového filtru zkontrolujte těsnicí plochu masky, zda není znečištěna nebo poškozena. Nový filtr nasaďte na bajonetový uzávěr na masce a otočte ve směru hodinových ručiček až na doraz. Opotřebované filtry otočte proti směru hodinových ručiček až na doraz a poté demontujte. Používejte pouze filtry v originálním balení, jejichž datum trvanlivosti není překročeno. Nepoužívejte poškozené filtry. Již otevřené nebo používané plynové filtry se smějí používat maximálně dalších 6 měsíců. Datum, ke kterému byl plynový filtr vyměněn, lze poznamenat na originální obal. Montáž/výměna částicových filtrů při použití jako předfiltry (Obrázek 3) Opotřebované filtry otočte proti směru hodinových ručiček až na doraz a poté demontujte. Před nasazením nového filtru zkontrolujte těsnicí plochu filtru na viku plynové vložky, zda není znečištěna nebo poškozena. Používejte pouze filtry v originálním balení, jejichž datum trvanlivosti není překročeno. Nepoužívejte poškozené filtry.. Nový filtr nasaďte na bajonetový uzávěr na víku plynové vložky a otočte ve směru hodinových ručiček až na doraz. Životnost vložek a částicových filtrů Jsou-li při použití patrné zápachy plynů nebo par, došlo k vyčerpání plynových filtrů a musí se vyměnit (nejméně však po 6 měsících po otevření originálního balení). Nahraďte částicové filtry novými, pokud se silně zvětšil odpor proti vdechování. Filtry je vždy nutno vyměňovat v párech. Respektujte datum vypršení lhůty (use-by-date). Uskladnění a likvidace Uskladnění Filtry skladujte v uzavřeném a suchém prostředí bez škodlivých látek. Chraňte před slunečním zářením a vysokými teplotami. Filtry jsou zvláštní odpad Musejí se likvidovat vždy podle platných předpisů k likvidaci odpadu. Informace poskytnou místní úřady. Veškerá záruka zaniká, pokud nebyl výrobek skladován, užíván, ošetřován nebo udržován v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu, nebo pokud nebyl užíván podle příslušných ustanovení.

Typ plynového filtru EN14387 (Tabulka 1)

Typ	Barva	Oblast použití
A	Hnědá	Organické plyny a páry, bod varu > 65 °C
B	Šedá	Anorganické plyny a páry
E	Žlutá	Kyselé plyny (např. oxid siřičitý, kyselina chlorovodíková)
K	Zelená	Čpavek
AX	Hnědá	Organické páry, bod varu ≤ 65 °C
Hg P3	Červeno - bílá	Rtuť

POZOR: Filtry AX jsou určeny k jednorázovému použití. Nízkovroucí kapaliny (≤ 65 °C) se na plynové filtry vážou většinou jen těžko. Může dojít ke zkrácení doby použití. Maximální přípustné koncentrace a doby použití pro jednotlivé sloučeniny najdete v národních předpisech. Používejte pouze proti plynům s možností dobré včasné identifikace. Filtry AX neposkytují proti různým nízkovroucím kapalinám dostatečnou ochranu. Dbejte, prosím, dalších informací přiložených k AX filtrům. Filtry 9730 ABEK1 Hg P3mají proti rtuti maximální dobu použití 50 hodin.

Plynový filtr třídy EN 14387 (Tabulka 2)

Třída	Násobek mezní hodnoty u polomasky řady 7000	Násobek mezní hodnoty u polomasky řady 9000
1	1000 ppm (0,1 obj. %) příp. 30 x MH. *	1000 ppm (0,1 obj. %) příp. 400 x MH. *
2	5000 ppm (0,5 obj. %) příp. 10 x MH. *	5000 ppm (0,5 obj. %) příp. 400 x MH. *

Částicový filtr třídy EN 143:2000+A1:2006 (Tabulka 3)

Třída	Násobek mezní hodnoty u polomasky řady 7000	Násobek mezní hodnoty u polomasky řady 9000
P1 R	4 x MH * nechrání proti karcinogenním a radioaktivním látkám, proti mikroorganismům a enzymům	4 x MH * nechrání proti karcinogenním a radioaktivním látkám, proti mikroorganismům a enzymům
P2 R	10 x MH * Nechrání proti karcinogenním, radioaktivním látkám, mikroorganismům skupiny 3, virům a enzymům	15 x MH * Nechrání proti karcinogenním, radioaktivním látkám, mikroorganismům skupiny 3, virům a enzymům
P3 R	30 x MH *	400 x MH *
P2 R + P3 R + Ozon	Kromě filtrace částic nabízejí tyto filtry ještě ochranu proti ozonu. Při 1 ppm ozonu je maximální doba použití 8 hodin	

MH = mezní hodnota *Platí vždy nižší hodnota R: Filtry lze opakovaně použít. Artikl číslo 9800 ABEK2 je v kombinaci s filtry 9030 P3- nebo 9020 P2 určen pouze na ochranu celoobličejovou maskou.

DE – Gebrauchsanleitungen für Filter der Moldex Serie 7000/ 9000 Wichtige Hinweise für den Anwender ACHTUNG Diese Anleitung ist nur in Verbindung mit der entsprechenden Anleitung zum Maskenkörper der Moldex Serie 7000 und Serie 9000 gültig. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise zur Benutzung des Produktes und das Nichttragen des Atemschutzes im schadstoffbelasteten Bereich kann die Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen und zu bleibenden Schäden führen. • Dieses Atemschutzgerät liefert keinen Sauerstoff (O2) • Gerät nur in ausreichend belüfteten Räumen verwenden (min. 19,5 Vol.-% Sauerstoff) • Die Maske und die Filter müssen dem Schadstoffgehalt entsprechend ausgewählt werden (siehe Tabellen 1,2 und 3). • Bei Gasen mit ungenügenden Warneigenschaften dürfen Filter nur dann in Einsatz gebracht werden, wenn dafür spezielle Einsatzregeln gegeben werden. • Bei unbekannten oder veränderlichen Verhältnissen müssen Isoliergeräte getragen werden. Das Produkt enthält keine Metallteile, die in explosionsfähiger Atmosphäre zu Zündungen führen können. • Der Arbeitsraum ist sofort zu verlassen und die Atemschutzmaske zu ersetzen, wenn: a die Maske beschädigt ist, b das Atmen schwierig wird, c Schwindel oder Erschöpfung eintritt. Sollten Sie Fragen zur Anwendung des Produktes haben, bitte an MOLDEX-METRIC wenden. Darüber hinaus sind bei der Verwendung von Atemschutzgeräten die einschlägigen Vorschriften und nationalen Gesetze zu beachten (z.B. Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften, DGUV-Regel 112-190, G26 zur Atemschutztauglichkeit, Verordnung zur Arbeitsmedizinischen Vorsorge ArbMedVV, usw.) An den Masken und Filtern darf keine Veränderung vorgenommen werden. Den Benutzern der Maske und der Filter muss deren funktionsgerechte Handhabung bekannt sein. Die Maske und die Filter sind bei Nichtgebrauch in nicht schadstoffbelasteter Umgebung aufzubewahren. Eignung des Filters prüfen: Kennfarbe, Bezeichnung, Verfallsdatum. ACHTUNG In unbelüfteten Behältern und engen Räumen darf nicht mit Filtergeräten gearbeitet werden. Handhabung Montieren/Auswechseln der Gasfilterkartuschen und der Partikelfilter (Bild 1 und 2) Vor dem Einsetzen eines neuen Filters, den Dichtbereich an der Maske auf Verschmutzung oder Beschädigung prüfen. Den neuen Filter auf den Bajonettverschluss am Maskenkörper aufsetzen und im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Die verbrauchten Filter gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und dann entfernen. Nur filter aus der Originalverpackung, deren Haltbarkeitsdatum nicht überschritten ist, verwenden. Beschädigte Filter nicht benutzen. Bereits geöffnete oder in Gebrauch befindliche Gasfilter dürfen höchstens weitere 6 Monate verwendet werden. Das Datum, an dem die Gasfilter ausgewechselt wurden, kann auf der Originalverpackung vermerkt werden. Montieren/Auswechseln der Partikelfilter bei Verwendung als Vorfilter. (Bild 3) Die verbrauchten Filter gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und dann entfernen. Vor dem Einsetzen eines neuen Filters, den Filterdichtbereich an dem Deckel der Gaskartusche auf Verschmutzung oder Beschädigung prüfen. Nur Filter aus der Originalverpackung, deren Haltbarkeitsdatum nicht überschritten ist, verwenden. Beschädigte Filter nicht benutzen. Den neuen Filter auf den Bajonettverschluss am Deckel der Gaskartusche aufsetzen und im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Lebensdauer der Kartuschen und Partikelfilter Wenn bei der Verwendung Gerüche von Gasen oder Dämpfen bemerkbar werden, sind die Gasfilter erschöpft und müssen ausgetauscht werden (spätestens jedoch 6 Monate nach dem Öffnen der Originalverpackung). Ersetzen Sie Partikelfilter, wenn der Atemwiderstand stark ansteigt. Die Filter sind immer paarweise auszutauschen. Das Ablaufdatum (use-by-date) ist zu beachten. Lagerung und Entsorgung Aufbewahrung Die Filter verschlossen in trockener, nicht schadstoffbelasteter Umgebung aufbewahren. Vor Sonneneinstrahlung und Hitze schützen. Filter sind Sondermüll Sie sind entsprechend den jeweils gültigen Abfallbeseitigungsvorschriften zu entsorgen. Auskünfte erteilen die örtlichen Behörden. Jegliche Gewährleistung entfällt, wenn das Produkt nicht entsprechend den in dieser Anweisung gegebenen Vorschriften gelagert, verwendet, gepflegt und gewartet oder nicht gemäß den einschlägigen Bestimmungen eingesetzt wird.

Gasfiltertyp EN14387 (Tabelle 1)

Typ	Farbe	Anwendungsbereich
A	Braun	Organische Gase und Dämpfe, Siedepunkt > 65°C
B	Grau	Anorganische Gase und Dämpfe
E	Gelb	Saure Gase (z.B. Schwefeldioxid, Salzsäure)
K	Grün	Ammoniak
AX	Braun	Organische Dämpfe Siedepunkt ≤ 65°C
Hg P3	Rot-Weiß	Quecksilber

ACHTUNG: AX Filter dürfen nur einmalig verwendet werden. Niedrigsieder (≤ 65 °C) binden sich meistens nur schlecht an Gasfilter. Es kann zu verkürzten Einsatzzeiten kommen. Die höchstzulässigen Einsatzkonzentrationen und -Zeiten sind für die einzelnen Verbindungen in der DGUV-Regel 112-190 hinterlegt. Nur gegen Dämpfe mit guten Warneigenschaften verwenden. AX-Filter bieten gegen verschiedene Niedrigsieder keinen ausreichenden Schutz. Bitte beachten Sie die zusätzlich zu den AX-Filtern beigelegten Informationen. Die Filter 9730 ABEK1 Hg P3 haben gegen Quecksilber eine maximale Gebrauchszeit von 50 Stunden.

Gasfilterklasse EN 14387 (Tabelle 2)

Klasse	Vielfaches des Grenzwertes bei Halbmaske Serie 7000	Vielfaches des Grenzwertes bei Vollmaske Serie 9000
1	1000 ppm (0,1 Volumen-prozent) bzw. 30 x AGW*	1000 ppm (0,1 Volumenprozent) bzw. 400 x AGW*
2	5000 ppm (0,5 Volumen-prozent) bzw. 30 x AGW*	5000 ppm 0,5 Volumenprozent) bzw. 400 x AGW*

Partikelfilterklasse EN 143:2000 +A1:2006 (Tabelle 3)

Klasse	Vielfaches des Grenzwertes bei Halbmaske Serie 7000	Vielfaches des Grenzwertes bei Vollmaske Serie 9000
P1 R	4 x AGW* nicht gegen krebserzeugende und radioaktive Stoffe, nicht gegen biologische Arbeitsstoffe der Gruppe 2 und 3 und Enzyme	4 x AGW* nicht gegen krebserzeugende und radioaktive Stoffe, nicht gegen biologische Arbeitsstoffe der Gruppe 2 und 3 und Enzyme
P2 R	10 x AGW* nicht gegen krebserzeugende und radioaktive Stoffe, nicht gegen biologische Arbeitsstoffe der Gruppe 3 und Enzyme	15 x AGW* nicht gegen krebserzeugende und radioaktive Stoffe, nicht gegen biologische Arbeitsstoffe der Gruppe 3 und Enzyme
P3 R	30 x AGW*	400 x AGW*
P2 R + P3 R + Ozon	Neben der Partikelfilterleistung noch zusätzliche Filterleistung gegen Ozon. Bei 1 ppm Ozon, Haltezeit von 8h gegen Ozon.	

AGW=Arbeitsplatzgrenzwert *Anwendung findet der jeweils schärfere Wert / (Quelle DGUV-Regel 112–190) R: Der Mehrfachgebrauch der Filter ist nur dann zulässig, wenn der Atemschutzhelm bei der Arbeitsschicht begrenzt Art. Nr. 9800 ABEK2 ist in Kombination mit 9030 P3- bzw 9020 P2-Filtern nur zum Einsatz mit Vollmaske bestimmt.

DK – Brugsvejledning tilhørende filter af Modex-serie 7000/9000 Vigtig oplysning til brugeren BEMÆRK Denne vejledning gælder kun sammen med de pågældende vejledninger til maskelegemet af Moldex-serie 7000 og serie 9000. Tilsidesættelse af denne vejledning til brug af produktet og manglende ændræetsværn i belastede områder kan påvirke brugerens helbred negativt og medføre varige mén. • Dette åndedrætsværn leverer ikke ilt (O2) • Apparatet må kun anvendes i tilstrækkeligt ventilerede rum, (min. 19,5 vol% ilt) • Masken og filtrene skal vælges i henhold til indholdet af skadelige stoffer. (se tabeller 1, 2 og 3) • Ved gasser med utilstrækkelig mærkbarhed må filtrene kun anvendes, hvis der foreligger særlige regler til brugen. • Ved ukendte eller ustabile forhold skal der bæres isolerende udstyr. Produktet indeholder ingen metaldele, der kan medføre antænding i eksplosionsfarlige omgivelser. • Arbejdsrummet skal straks forlades eller åndedrætsmasken udskiftes, såfremt: a) masken er beskadiget, b) det bliver vanskeligt at trække vejret, c) der opstår svimmelhed eller udmattelse. Ved spørgsmål til brug af produktet kontakt MOLDEX METRIC. Ved brug af åndedrætsværn skal de relevante forskrifter og regler altid overholdes. Der må ikke foretages forandringer på masker og filtre. Maskens og filtreness brugere skal være fortrolige med den korrekte håndtering og funktion. Masken og filtrene skal opbevares i ikke belastede omgivelser når de ikke bruges. Kontroller filtrenes egnethed: farve, mærkning, sidste brugsdato. BEMÆRK Der må ikke arbejdes med filterapparater i ikke ventilerede beholdere eller trange rum. Håndtering Montering/udskiftning af gasfilterpatroner og partikelfiltre (Fig. 1 og 2) Inden der isættes et nyt filter, skal maskens tætningsområde kontrolleres for snavs eller skader. Sæt det nye filter på bajonetlåsen på maskelegemet og drej det til anslag med uret. Drej de brugte filtre til anslag mod uret og fjern dem. Brug kun filtre, hvor det sidste brugsdato ikke er overskredet. Brug aldrig beskadigede filtre. Allerede åbnede filtre i brug må kun anvendes i højst 6 måneder. Datoen, hvor gasfiltret skal skiftes, kan noteres på originalemballagen. Montering/udskiftning af partikelfiltre, der bruges som forfiltre. (Fig. 3) Drej de brugte filtre til anslag mod uret og fjern dem. Inden der isættes et nyt filter, skal filterets tætningsområdepå gaspatronens dæksel kontrolleres for snavs eller skader. Brug kun filtre, hvor det sidste brugsdato ikke er overskredet. Brug aldrig beskadigede filtre. Sæt det nye filter på bajonetlåsen ved gaspatronens dæksel og drej det til anslag med uret. Patroners og partikelfiltres brugstid Hvis der fornemmes lugte fra gasser eller dampe under brugen, er gasfiltrene udtjent og skal udskiftes (senest dog 6 måneder efter at den originale emballage blev åbnet). Udskift partikelfiltrene, når vejtrækningsmodstanden stiger stærkt. Filtrenes skal altid udskiftes parvist. Den sidste brugsdato (use-by-date) skal overholdes. Opbevaring og bortskaffelse Opbevaring Filtrene opbevares lukket i tørre, ikke belastede omgivelser Beskyttes mod sollys og varme. Filtre er farligt affald De skal bortskaffes i henhold til de gældende regler på området. De lokale myndigheder informerer om reglerne. Al garanti bortfalder, såfremt produktet ikke opbevares, anvendes, plejes og vedligeholdes iht. forskrifterne i denne vejledning eller ikke anvendes iht. de relevante forskrifter.

Gasfiltertype EN14387 (tabel 1)

Type	Farve	Anvendelsesområde
A	brun	organiske gasser og dampe, kogepunkt > 65°C
B	grå	anorganiske gasser og dampe
E	gul	sure gasser (f. eks. svovldioxid, saltsyre)
K	grøn	ammoniak
AX	brun	organiske dampe, kogepunkt ≤ 65°C
Hg P3	Rød-hvid	kviksølv

BEMÆRK: AX filtre må kun anvendes en gang. Stoffer med lavt kogepunkt (≤ 65°C) bindes oftest kun dårligt til gasfiltre. Brugstiden kan derved forkortes. De højeste tilladte koncentrationer og tider for brug af filtrene ved de enkelte forbindelser fremgår af de nationale forskrifter. Må kun anvendes mod dampe med tydelige advarselsegenskaber. AX-filtre beskytter ikke tilstrækkeligt mod nogle stoffer med lavt kogepunkt. Detaljer er beskrevet på vedlagte AX-informationsark i AX-pakke. Filteret 9730 ABEK1Hg P3 har en maksimal brug tid på 50h mod kviksølv.

Gasfilterklasse EN 14387 (tabel 2)

Klasse	multipliceret med grænseværdien ved halvmaske serie 7000	multipliceret med grænseværdien ved helmaske serie 9000
1	1000 ppm (0,1 volumenprocent) eller. 50 x GV*	1000 ppm (0,1 volumenprocent) eller. 400 x GV*
2	5000 ppm (0,5 volumenprocent) eller. 50 x GV*	5000 ppm (0,5 volumenprocent) eller. 400 x GV*

Partikelfilterklasse EN 143:2000 +A1:2006 (tabel 3)

Klasse	multipliceret med grænseværdien ved halvmaske serie 7000	multipliceret med grænseværdien ved helmaske serie 9000
P1 R	4 x grænseværdi* ikke mod kræftfremkaldende og radioaktive stoffer, ikke mod mikroorganismer og enzymer	4 x grænseværdi* ikke mod kræftfremkaldende og radioaktive stoffer, ikke mod mikroorganismer og enzymer
P2 R	12 x GV* ikke mod kræftfremkaldende och radioaktive stoffer, mikroorganismer gruppe 3, virus og enzymer	16 x GV* ikke mod kræftfremkaldende och radioaktive stoffer, mikroorganismer gruppe 3, virus og enzymer
P3 R	48 x GV*	400 x GV*
P2 R + P3 R + ozon	Udover partikelfilters beskyttelse effektivitet har filtre en ekstra effektivitet mod ozon; ved 1 ppm ozon er den en maksimal brug tid på 8h.	

GV = grænseværdi *der anvendes den lavere værdi R: Filtrene er genanvendelige Artikel nr. 9800 ABEK2 kombineret med 9030 P3 eller 9020 P2 partikel filtre, er kun tiltænkt at bruges med helmasker.

EE – Moldexi seeria 7000 / 9000 filtrite kasutusjuhend Olulised näpunäited kasutajatele TÄHELEPANU Käesolev kasutusjuhend on kehtiv üksnes koos Moldexi seeria 7000 ja seeria 9000 maskide korpustega. Toote kasutusjuhiste eiramine ja hingamisteede kaitsevahendi kandmisest loobumine tervistkahjustavate ainetega saastatud piirkonnas võib kahjustada Teie tervist ja põhjustada jäävaid tervisekahjustusi. • Hingamisteede kaitsevahend ei varusta Teid hapnikuga (O2). • Kasutage vahendit üksnes piisava ventilatsioonega ruumides (hapnikusisaldus 19,5 mahuprotsenti) • Mask ja filter peavad olema valitud tervistkahjustava aine sisaldusele ühus. (vaadake tabeleid 1, 2 ja 3) • Ebapiisavate hoiatustunnustega gaaside korral võib filtreid kasutada üksnes siis, kui selleks antakse spetsiaalsed kasutusjuhised. • Mitteteadaolevate või muutuvate tingimuste korral tuleb kanda autonoomsed hingamisaparaate. Toode ei sisalda metalseid osi, mis võiksid plahvatusohtlikus keskkonnas põhjustada sütimist. • Tööruumist tuleb kohe lahkuda ja hingamisteede kaitsemask vahetada siis, kui: a mask on vigastatud, b hingamine on raskendatud, c tekib peapõrutus või väsimustunne. Küsimuste tekkimisel toote kasutamise kohta pöörduge MOLDEX-METRICu poole. Hingamisteede kaitsevahendite kasutamisel järgiga asjakohaseid eeskirjade ja määruste nõudeid. Maskide ja filtrite juures ei tohi teha mingeid muudatusi. Maskide ja filtrite kasutajad peavad teadma nende nõuetekohast käitlemist. Maske ja filtreid tuleb hoida saasteainetest vabas keskkonnas. Kontrollige filtrite kõlblikkust: värvikood, märgistus, kasutustähtaeg. TÄHELEPANU filtreerivate vahenditega ei tohi töötada ventileerimata mahutites ja kitsastes ruumides. Käsitsemine Gaasi filterpadruni ja tolmufiltri paigaldamine/vahetamine (Joonised 1 ja 2) Enne uue filtri paigaldamist tuleb kontrollida, kas maski tihenduspiirkond on puhas ja vigastusteta. Ühendada uus filter maski korpusega bajonettühendusega ja keerata filtrit päripäeva kuni piirikuni. Kasutatud filtreid keerata vastupäeva kuni piirikuni ja seejärel ära võtta. Kasutada üksnes originaalpakendis olevaid filtreid, mille kasutustähtaeg ei ole möödunud. Vigastatud filtreid mitte kasutada. Juba avatud või kasutuses olevaid gaasifiltreid võib kasutada üksnes järgmise 6 kuu jooksul. Gaasifiltri vahetamise kuupäev võib alla märgitud originaalpakendil. Tolmufiltri paigaldamine/vahetamine juhul, kui seda kasutatakse eelfiltrina. (Joonis 3) Kasutatud filtreid keerata päripäeva kuni piirikuni ja seejärel ära võtta. Enne uue filtri paigaldamist tuleb kontrollida, kas filtri tihenduspiirkond gaasipadruni kaane juures on puhas ja vigastusteta. Kasutada üksnes originaalpakendis olevaid filtreid, mille kasutustähtaeg ei ole möödunud. Vigastatud filtreid mitte kasutada. Ühendada uus filter gaasipadruni kaanel oleva bajonettühendusega ja keerata filtrit päripäeva kuni piirikuni. Padrunite ja tolmufiltrite kasutusaeg Kui kasutamise ajal hakkate tundma gaaside või aurude lõhna, on gaasifiltrite reserv ammendunud ning need tuleb välja vahetada (hiljemalt pärast 6 kuu möödumist originaalpakendi avamisest. Kui hingamistakistus muutub märgatavaks, siis tuleb tolmufilter välja vahetada. Filtrid tuleb alati välja vahetada paarikaupa. Seejuures tuleb silmas pidada kasutustähtaega. Hoidmine ja säilitamiseks Hoidmine Filtreid tuleb hoida kuivas ja saastevabas kohas. Kaitsta päikesevalguse ja kõrgemate temperatuuride mõju eest. Filtrid kujutavad endast erijäätmeid Nende jäätmekäitlus peab toimuma kehtivate jäätmekäitluseeskirjadele. Sellekohast teavet saate kohalikelt ametkondadelt. Igasugune garantii kaotab kehtivuse juhul, kui toote hoidmisel, kasutamisel, puhastamisel või hooldamisel on eiratud kasutusjuhendis toodud nõudeid või on selle kasutamisel eiratud asjakohaseid määrusesid.

Gaasifiltrite tüüp EN14387 (Tabel 1)

Tüüp	Värvus	Kasutusvaldkond
A	Pruun	Orgaanilised gaasid ja aurud, keemistemperatuur > 65 °C
B	Hall	Anorgaanilised gaasid ja aurud
E	Kollane	Happelised gaasid (näiteks vääveldioksiid, vesinikkloriid)
K	Roheline	Ammoniaak
AX	Pruun	Orgaanilised aurud, keemistemperatuur ≤ 65 °C
Hg P3	Punane-valge	Elavhõbe

TÄHELEPANU: Filtrid AX on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Madala keemistemperatuuriga (≤ 65 °C) ühendid seonduvad gaasifiltris valdavalt halvasti. Seetõttu on võimalikud lühemad kasutusajad. Maksimaalselt lubatavad kontsentratsioonid ja kasutusajad üksikute ühendite korral on toodud riiklikes eeskirjades. Kasutada üksnes selliste aurude korral, mis on hästi tajutavad. Mitmesuguste madala keemistemperatuuriga ühendite korral ei taga filtrid AX piisavat kaitset. Filter AX pakendatum seal on juhendamine koos üksiksajalikumat teavet. Maskimaske aeg kasutamise filter 9730 ABEK1Hg P3 vastu elavhõbeda - 50 tundi.

Gaasifiltrite klass EN 14387 (Tabel 2)

Klass	PV kordne seeria 7000 poolmaski korral	PV kordne seeria 9000 täismaski korral
1	1000 ppm (0,1 mahuprotsenti) või 30 x PV*	1000 ppm (0,1 mahuprotsenti) või 400 x PV*
2	5000 ppm (0,5 mahuprotsenti) või 30 x PV*	5000 ppm (0,5 mahuprotsenti) või 400 x PV*

Tolmufiltrite klass EN 143:2000 (Tabel 3)

Klass	PV kordne seeria 7000 poolmaski korral	PV kordne seeria 900 täismaski korral
P1 R	4 x PV* ei kaitse kantserogeensete ja radioaktiivsete ühendite, mikroorganismide ja ensüümide eest	4 x PV* ei kaitse kantserogeensete ja radioaktiivsete ühendite, mikroorganismide ja ensüümide eest
P2 R	10 x PV* ei kaitse kantserogeenne, radioaktiivsete ühendite, mikroorganismide rühm 3, viruste ja ensüümide eest	15 x PV* ei kaitse kantserogeenne, radioaktiivsete ühendite, mikroorganismide rühm 3, viiruste ja ensüümide eest
P3 R	30 x PV*	400 x PV*
P2R + P3R + Osoon	Lisaks võime filtreerida väikesed osakesed, filter samuti võiad kaitsta osooni mõju osooni 1 ppm kuni 8 tundi.	

PV = piirväärtus *kasutada tuleb vastavat väiksemat väärtust R: filtrid on korduvkasutatavad. Filtrid art. 9800 ABEK2 koos eelfiltritega 9020 P2 või 9030 P3, nende puhul on vajalik kasutada ainult terve näo maski.

ES – Instrucciones de uso para filtros Moldex de la serie 7000 / 9000 Avisos importantes para el usuario ATENCIÓN: Estas instrucciones sólo son válidas en combinación con las correspondientes instrucciones del cuerpo de máscara Moldex de la serie 7000 y la serie 9000. La inobservancia de estas instrucciones sobre el manejo del producto y el hecho de no llevar puesto el equipo respirador en zonas con carga contaminante puede perjudicar la salud del usuario y provocar daños permanentes. • Este equipo respirador no suministra oxígeno (O2) • Utilizar el aparato exclusivamente en espacios ventilados, (19,5 % en volumen de oxígeno) • La máscara y los filtros deberán seleccionarse correspondientemente conforme al contenido de sustancias nocivas (véanse las tablas 1,2 y 3) • Al tratarse de gases con insuficientes propiedades de advertencia sólo deberán utilizarse filtros si se han indicado reglas específicas para la aplicación. • Si se presentan condiciones desconocidas o variables deberán llevarse equipos de de suministro de aire externo. El producto no contiene piezas de metal que puedan provocar igniciones en atmósferas potencial-mente explosivas. • El lugar de trabajo deberá abandonarse inmediatamente, y la máscara de respiración deberá reemplazarse, si: a está defectuoso, b se hace difícil respirar, c aparecen mareos o síntomas de agotamiento. En caso de preguntas sobre la aplicación del producto rogamos dirigirse a MOLDEX-METRIC. Además, deberán observarse todas las prescripciones y normativas pertinentes en la utilización de equipos respiratorios. Las máscaras y los filtros no deberán modificarse en forma alguna. Los usuarios de la máscara y del filtro deberán estar familiarizados con su manejo adaptado a la función. La máscara y los filtros deberán almacenarse en entornos sin carga contaminante cuando no se utilicen. Comprobar la aptitud del filtro: color de identificación, caracterización, fecha de caducidad. ATENCIÓN: No deberán realizarse trabajos con equipos filtradores en depósitos sin ventilación y espacios confinados. Manejo Montaje/reemplazo de los cartuchos filtrantes contra gases y vapores y de los filtros de partículas (Figuras 1 y 2) Girar los filtros usados en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope y retirarlos. Antes de colocar un filtro nuevo debe comprobarse la ausencia de suciedad y defectos en la zona de obturación de la máscara. Colocar el filtro nuevo sobre el cierre de bayoneta en el cuerpo de la máscara y girarlo en sentido de las agujas del reloj hasta el tope. Utilizar exclusivamente filtros en embalaje original, cuya fecha de caducidad no se haya excedido. No utilizar filtros defectuosos. Filtros de máscara contra gases y vapores que ya estén abiertos o en utilización sólo deberán utilizarse

originalios pakuotės. Daliejų filtro montavimas / keitimas naudojant priešfiltrį: (3 paveikslas) Panaudotus filtrus priešlaikodžio rodyklę išsukite iki galo ir tada išimkite. Priešė dėdami naują filtrą, patikrinkite, ar ant duų filtro įdėklo dangtelio sandarinimo ir filtravimo srities nėra nešvarumų ir pažeidimų. Naudokite tik originalieje pakuotėje esančius filtrus. Kitų filtrų naudojimas gali nepasibaigusi. Nenaudokite pažeistų filtrų. Naują filtrą uždėkite ant duų filtro įdėklo dangtelio kaštinės jungties ir iki galo sukite pagal laikrodžio rodyklę. Įdėklų ir daliių filtro tarnavimo trukmė Jei naudojant pajuntamas duų arba gary kvapas, reiškia duų filtrai nebegalioja ir juos reikia pakeisti (tačiau ne vėliau nei praėjus 6 mėnesiams nuo originalios pakuotės atidarymo). Pakeiskite daliių filtrą, jei pasidaro sunku kvėpuoti. Filtrus visada reikia keisti poromis. Būtina atsižvelgti į naudojimo datą (use-by-date). Laikymas ir utilizavimas Laikymas Filtrą laikykite uždaroje, sausoje patalpoje, kurioje nėra kenksmingųjų medžiagų. Saugokite nuo saulės spindulių ir karščio. Filtrai yra ypatingos atliekos Juos reikia utilizuoti atsižvelgiant į atitinkamus galiojančius atliekų tvarkymo potvarkius. Informacijos suteikis vietos įstaigos. Jokia garantija netaikoma, jei gaminys laikomas, juo rūpinamasi ir techninės priežiūros darbai atliekami neatsižvelgiant į šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus arba naudojamas nesiderantis bendrųjų nuostatų.

Duų filtro tipas EN14387 (1 lentelė)

Tipas	Spalva	Naudojimo sritis
A	Ruda	Organinės dujos ir garai, virimo temperatūra > 65 °C
B	Pilka	Neorganiškām gāzēm un tvaikiem
E	Geltona	Sėrinės dujos (pvz., sieros dioksidas, druskos rūgštis).
K	Žalia	Amoniakas
AX	Ruda	Organinės dujos, virimo taškas ≤ 65 °C
Hg P3	Raudona-balta	Gyvsidabris

DĖMESIO: AX filtrus galima naudoti tik vieną kartą. Žemoje temperatūroje užverdančios medžiagos (≤ 65 °C) dažniausiai prasiskverbia pro duų filtrą. Todėl naudojimo laika gali būti trumpesnis. Didžiausia leistina naudoti koncentracija ir laikas atskiriems junginiams yra nurodyti nacionaliniuose nuostatuose. Naudokite tik dujoms su geromis įspėjamosiomis savybėmis. AX filtrai negali pakankamai gerai apsaugoti nuo medžiagų, kurios užverda žemoje temperatūroje. Filtrų 9730 ABEK1Hg P3 maksimalus naudojimo laikas apsaugai nuo gyvsidabrio - 50 val.

Duų filtro klasė EN 14387 (2 lentelė)

Klasė	Ribiniu vertių taikymas 7000 serijos puskaukėms	Ribiniu vertių taikymas 9000 serijos viso veido kaukėms
1	1000 ppm (0,1 tūrio procento) arba 10 x RV*	1000 ppm (0,1 tūrio procento) arba 20 x RV*
2	5000 ppm (0,5 tūrio procento) arba 10 x RV*	5000 ppm (0,5 tūrio procento) arba 20 x RV*

Daliių filtro klasė EN 143:2000+A1:2006 (3 lentelė)

Klasė	RV taikymas 7000 serijos puskaukėms	RV taikymas 9000 serijos viso veido kaukėms
P1 R	4 x RV* nesaugo nuo vėžį sukeliančių ir radioaktyvių medžiagų, nesaugo nuo mikro-organizmų ir enzimų	4 x RV* nesaugo nuo vėžį sukeliančių ir radioaktyvių medžiagų, nesaugo nuo mikro-organizmų ir enzimų
P2 R	10 x RV* nesaugo nuo vėžį sukeliančių ir radioaktyvių medžiagų bei 3 grupės mikro-organizmų, virusų ir enzimų	10 x RV* nesaugo nuo vėžį sukeliančių ir radioaktyvių medžiagų bei 3 grupės mikro-organizmų, virusų ir enzimų
P3 R	20 x RV*	40 x RV*
P2 R + P3 R + Ozonas	*Nepaisant apsaugos nuo daliųjų filtrai suteikia papildomą apsaugą nuo Ozono; esant ribinei vertei 1 ppm maksimalus naudojimo laikas apsaugai nuo Ozono – 8 val.	

RV = ribinė vertė * Taikoma atitinkama mažesnė vertė R: Filtrai yra daugkartinio naudojimo. Filtras art. Nr. 9800 ABEK2 kartu su 9030 P3 ar 9020 P2 kietųjų daliųjų filtrais yra skirti naudoti tik su pilno veido kauke.

LV – Modlex sērijas 7000 / 9000 filtru lietošanas instrukcija Svarīgi norādījumi lietotājiem UZMANĪBU: Šī instrukcija ir spēkā tikai kopā ar atbilstošo Moldex sērijas 7000 un sērijas 9000 aizsargmasku lietošanas instrukciju. Šo norādījumu neievērošana, lietojot izstrādājumu un elpvadu aizsarglīdzekļa nelietošana teritorijā, kas piesārņota ar kaitīgām vielām, var kaitēt lietotāja veselībai un radīt paliekošas sekas. * Šis elpvadu aizsarglīdzeklis nepiegādā skābekli (O2) * Aizsarglīdzekli izmantot tikai pietiekami vēdināmās telpās (19,5 tilpuma % skābekļa) * Aizsargmasku un filtru jāizvēlas atbilstošu kaitīgo daļiņu koncentrācijas līmenim. (skat. 1., 2. un 3. tabulu) * Aizsardzībai pret gāzēm un tvaikiem lietojamās bridinošām pazīmēm filtrus var izmantot tikai tad, ja tas paredzēts speciālos izmantošanas noteikumos. * Nezināmos vai mainīgos apstākļos jālieto izolācijas līdzekļi. Izstrādājums nesatur metāla daļas, kas eksplozīvā atmosfērā var izraisīt uzliesmošanu. * Darba telpu nekavējoties jāpamet un elpvadu aizsargmasku jānomaina, ja: o maska ir bojāta, o elpošana kļūst apgrūtināta, ā ja parādās reibonis vai iestājas pagurums. Ja Jums rodas jautājumi par izstrādājuma lietošanu, lūdzu, vērsieties pie MOLDEX-METRIC. Elpvadu aizsarglīdzekļiem ir izstrādāti atbilstoši noteikumi. Aizsargmaskās un filtros nedrīkst veikt nekādas izmaiņas. Aizsargmasku un filtru lietotājiem jābūt informētiem par to funkcionālo ekspluatāciju. Aizsargmasku un filtru, kad tie netiek izmantoti, jāuzglabā ar kaitīgām vielām nepiesārņotā vidē. Jāparaksta filtra derīguma: marķējuma krāsa, marķējums, derīguma termiņš. UZMANĪBU: Ar filtru aizsardzības līdzekļiem nedrīkst strādāt neventilējamās telpās un šauras telpās. Lietojama Gāzu filtra kartuša un daļēju filtra iemontēšana/nomaiņa (1. un 2. attēls) Pirms jauna filtra ievietošanas pārbaudīt, vai bieži dēļ pie maskas nav piesārņota vai bojāta. Jauno filtru uzlikt uz bajonetes tipa savienojuma pie maskas un pagriezt līdz galam pulksteņa rādītāja virzienā. Izlietotos filtrus pagriezt līdz galam pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un tad noņemt. Izmantot tikai tādus filtrus, kas ir oriģinālajā iepakojumā un kuru uzglabāšanas termiņš līdz ekspluatācijas uzsākšanai nav pārsniegts. Bojātus filtrus nelietot! Jau atvērtus vai lietotus gāzes filtrus drīkst izmanot ne ilgāk kā sešus turpmākos mēnešus. Datumu, kurā gāzes filtru jānomaina, var atrast uz oriģinālā iepakojuma. Daļēju filtra iemontēšana/nomaiņa, to lietojot kā pirmsaltīrīšanas (3. attēls) Izlietotos filtrus pagriezt līdz galam pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un tad noņemt. Pirms jauna filtra ievietošanas pārbaudīt, vai filtra biezā daļa pie gāzes kartuša vāciņa nav piesārņota vai bojāta. Izmantot tikai tādus filtrus, kas ir oriģinālajā iepakojumā un kuru uzglabāšanas termiņš līdz ekspluatācijas uzsākšanai nav pārsniegts. Bojātus filtrus nelietot! Jauno filtru uzlikt uz bajonetes tipa savienojuma pie gāzes kartuša vāciņa un pagriezt līdz galam pulksteņa rādītāja virzienā. Kartuša un daļēju filtru kalpošanas ilgums Ja lietojot filtru ir jūtama gāzu vai tvaiku smaka, tad gāzes filtrs ir izlietots un to ir jānomaina (vai arī vēlākais 6 mēnešus pēc oriģinālā iepakojuma atvēršanas). Nomainiet daļēju filtru, kad elpas pretestība stipri pieaug. Filti vienmēr jānomaina abi vienlaicīgi. Jāņem vērā derīguma termiņu (use-by-date). Glabāšana un atkritumu apsaimniekošana Glabāšana Filtrus jāglabā slēgtā veidā sausā, ar kaitīgām vielām nepiesārņotā vietā. Sargāt no tiešiem saules stariem un karstuma iedarbības. Filtri ir īpaše atkritumi Tos jāapsaimnieko atbilstoši attiecīgajā brīdī spēkā esošajiem atkritumu likvidēšanas noteikumiem. Informāciju var saņemt vietējās iestādēs. Jebkura garantija zaudē savu spēku, ja izstrādājums nav glabāts, lietots, tīrīts un kopts atbilstoši šajā instrukcijā norādītajiem noteikumiem vai netiek izmantots atbilstoši savam mērķim.

Gāzu filtru tips EN14387 (1. tabula)

Tips	Krāsa	Ietošanas joma
A	Brūna	Organiskām gāzēm un tvaikiem, vārīšanās temperatūra > 65 °C
B	Pelēka	Neorganiskām gāzēm un tvaikiem
E	Dzeltena	Sērainās gāzes (piem. sēra dioksidam, sālsskābei)
K	Zaļa	Amonjākam
AX	Brūna	Organiskiem tvaikiem, vārīšanās temperatūra ≤ 65 °C
Hg P3	Sarkana/balta	Dzīvsudrabs

UZMANĪBU: AX filtrus drīkst izmantot tikai vienu reizi. Tvaiki ar zemu vārīšanās temperatūru (≤ 65 °C) bieži ļoti slikti piesaistās gāzes filtram. Tas var samināt filtra kalpošanas ilgumu. Atbrīvojiet savienojumu augstākās pielaujamās koncentrācijas un maksimālos laikus atsāvajā ar šiem savienojumiem, lūdzu, precizējiet Jūsu valsti spēkā esošajos noteikumos. Lietot tikai pret tvaikiem ar izteiktām brīdinošām īpašībām! Pret dažādiem tvaikiem ar zemu vārīšanās temperatūru AX filtri nenodrošina pietiekamu aizsardzību. AX filtra iepakojumā ir instrukcija ar sākšu informāciju. Filtra 9730 ABEK1Hg P3 izmantošanas maksimālais laiks prēt dzīvsudraba ir 50 stundas.

Gāzu filtru klase EN 14387 (2. tabula)

Klase	Robežvērtību daudzkārtņi, lietojot 7000. sērijas pusmasku	Robežvērtību daudzkārtņi, lietojot 9000. sērijas pusmasku
1	1000 ppm (0,1 tilpuma procents) attiecīgi 30 x RV*	1000 ppm (0,1 tilpuma procents) attiecīgi 400 x RV*
2	5000 ppm (0,5 tilpuma procents) attiecīgi 30 x RV*	5000 ppm (0,5 tilpuma procents) attiecīgi 400 x RV*

Daļēju filtru klase EN 143:2000+A1:2006 (3. tabula)

Klase	RV pāri, lietojot 7000. sērijas pusmasku	RV pāri, lietojot 9000.sērijas pusmasku
P1 R	4 x RV* ne pret kancerogēnām un radioaktīvām vielām, ne pret mikroorganismiem un enzīmiem	4 x RV* ne pret kancerogēnām un radioaktīvām vielām, ne pret mikroorganismiem un enzīmiem
P2 R	10 x RV* ne pret kancerogēnām, radioaktīvām vielām, 3. grupas mikroorganismiem, vīrusiem un enzīmiem	15 x RV* ne pret kancerogēnām, radioaktīvām vielām, 3. grupas mikroorganismiem, vīrusiem un enzīmiem
P3 R	30 x RV*	40 x RV*
P2 R + P3 R + Ozons	Papildus spējai filtrēt sikas daļiņas filtr spēj aizsargāt pret ozonu; uz 1 ppm ozona maksimālais izmantošanas laiks 8 stundas.	

RV = robežvērtība *Lietošana katrreiz pie zemākās vērtības R: Filtri ir atkal izmantojami. Art. 9800 ABEK2 kombinēts ar putekļu filtriem 9030 P3 vai 9020 P2, kas ir paredzēts lietot tikai ar pilno sejas masku.

NL – Handleiding voor filters van Moldex serie 7000 / 9000 Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker ATTENTIE: Deze handleiding is uitsluitend geldig in combinatie met de desbetreffende handleiding m.b.t. het masker van Moldex serie 7000 en serie 9000. De niet-naleving van deze aanwijzingen over het gebruik van het product en het niet dragen van de ademhalingsbescherming in de met een schadelijke stof belaste zone kan de gezondheid van de gebruiker schaden en tot blijvende schade voeren. * Dit gasmasker levert geen zuurstof (O2). * Het apparaat uitsluitend in voldoende geventileerde ruimten gebruiken, (minimaal 19,5 vol.-% zuurstof) * Het masker en de filters moeten overeenkomstig het gehalte aan schadelijke stof worden gekozen. (Zie tabel 1, 2 en 3) * Bij gassen met onvoldoende waarschuwingseigenschappen mogen filters uitsluitend worden toegepast, wanneer daarvoor speciale gebruiksregels worden gegeven. * Bij onbekende of veranderlijke omstandigheden moet luchtonafhankelijke adembescherming worden gedragen. Het product bevat geen metalen onderdelen die in een explosieve atmosfeer tot ontstekingen kunnen leiden. * De werkruimte dient onmiddellijk te worden verlaten en het gasmasker moet worden vervangen, als: o het masker beschadigd is, o het ademen moeilijk wordt, ā duizeligheid of uitputting ontstaat. Mocht u vragen hebben over het toepassen van het product, wend u dan a.u.b. tot MOLDEX-METRIC. Bij het gebruik van ademhalingsapparatuur dienen de desbetreffende voorschriften en bepalingen in acht te worden genomen. Er mag geen verandering aan de maskers en filters worden aangebracht. Aan de gebruikers van het masker en de filters moet hun functionele bediening bekend zijn. Het masker en de filters dienen in een niet met schadelijke stof belaste omgeving te worden opgeslagen, als zij niet worden gebruikt. Geschiktheid van het filter controleren: kenkleur, aanduiding, vervaldatum. ATTENTIE: In ongeventileerde tanks en nauwe ruimten mag niet met filtrapparaten worden gewerkt. Bediening Monteren/vervangen van de gasfilterpatronen en de deeltjesfilters (Afbeelding 1 en 2) Voordat een nieuw filter wordt geplaatst, het afdichtgedeelte bij het masker controleren op vervuiling of beschadi-ging. Het nieuwe filter op de bajonetsluiting op het maskerlichaam plaatsen en met de wijzers van de klok mee tot aan de aanslag draaien. De verbruikte filters tegen de wijzers van de klok in draaien tot aan de aanslag en dan verwijderen. Uitsluitend filters uit de originele verpakking gebruiken waarvan de houdbaarheidsdatum niet verstreken is. Beschadigde filters niet gebruiken. Reeds geopende of in gebruikte zijnde gasfilters mogen maximaal nog 6 maanden worden gebruikt. De datum waarop gasfilters worden vervangen, kan op de originele verpakking worden aangetroffen. Monteren/vervangen van de deeltjesfilters bij gebruik als voorfilter. (Afbeelding 3) De verbruikte filters tegen de wijzers van de klok in draaien tot aan de aanslag en dan verwijderen. Voordat een nieuw filter wordt geplaatst, het afdichtgedeelte van het filter bij het deksel van de gaspatroon controleren op vervuiling of beschadiging. Uitsluitend filters uit de originele verpakking gebruiken waarvan de houdbaarheidsdatum niet verstreken is. Beschadigde filters niet gebruiken. Het nieuwe filter op de bajonetsluiting op het deksel van de gaspatroon plaatsen en met de wijzers van de klok mee tot aan de aanslag draaien. Levensduur van de patronen en deeltjesfilters Als tijdens het gebruik geuren van gassen of dampen bemerkbaar worden, zijn de gasfilters verzadigd en moeten zij worden vervangen (uiterlijk echter 6 maanden na het openen van de originele verpakking). Vervang deeltjesfil-ters, als de ademweerstand sterk toeneemt. De filters dienen altijd paarsgewijs te worden vervangen. De afloopda-tum (use-by-date) dient in acht genomen te worden. Opslag en afvalverwerking Bewaring De filters afgesloten in een droge, niet met schadelijke stof belaste omgeving bewaren. Beschermen tegen zonneschijn en hitte. Filters zijn speciaal afval Zij dienen conform de telkens geldige afvalverwerkingsvoorschriften te worden verwerkt. De lokale autoriteiten verstrekken informatie. Elke fabrieksgarantie vervalt, als het product niet conform de in deze instructie gegeven voorschriften wordt opgeslagen, gebruikt, verzorgd en onderhouden of niet conform de desbetreffende toepalingen wordt ingezet.

Gasfiltertype EN14387 (Tabel 1)

Type	Kleur	Toepassingsbereik
A	Bruin	Organische gassen en dampen, kookpunt > 65 °C
B	Grijs	Anorganische gassen en dampen
E	Geel	Zure gassen (bv. zwaveldioxide, zoutzuur)
K	Groen	Ammoniak
AX	Bruin	Organische dampen kookpunt ≤ 65 °C
Hg P3	Rood-wit	Kwik

ATTENTIE: AX-filters mogen slechts één maal worden gebruikt. Stoffen met een laag kookpunt (≤ 65 °C) binden zich meestal maar slecht aan gasfilters. Er kunnen kortere gebruikstijden ontstaan. De maximaal toegestane gebruiksconcentraties en -tijden voor de afzonderlijke verbindingen kunt u ontlenen aan de nationale bepalingen. Uitsluitend Detraktie van dampen met goede waarschuwingseigenschappen. AX-filters bieden onvoldoende bescherming tegen verschillende stoffen met een laag kookpunt. Details zijn terug te vinden op de bijgevoegde AX informatiesheet, in de AX verpakking. Het filter 9730 ABEK1Hg P3 heeft een maximale gebruikstijd van 50 uur tegen kwik.

Gasfilterklasse EN 14387 (Tabel 2)

Klasse	Veelvoud van de grenswaarde bij half gelaatsmasker serie 7000	Veelvoud van de grenswaarde bij volgelaatsmasker serie 9000
1	1000 ppm (0,1 volumeprocent) resp. 50 x GW*	1000 ppm (0,1 volumeprocent) resp. 400 x GW*
2	5000 ppm (0,5 volumeprocent) resp. 50 x GW*	5000 ppm (0,5 volumeprocent) resp. 400 x GW*

Deeltjesfilterklasse EN 143:2000 +A1:2006 (Tabel 3)

Klasse	Veelvoud van de GW bij half-gelaatsmasker serie 7000	Veelvoud van de GW bij volgelaatsmasker serie 9000
P1 R	4 x GW* Niet tegen kanker-verwekkende en radioactieve stoffen, niet tegen micro-organismen en enzymen	4 x GW* Niet tegen kanker-verwekkende en radioactieve stoffen, niet tegen micro-organismen en enzymen
P2 R	12 x GW* Niet tegen kanker-verwekkende en radioactieve stoffen, micro-organismen groep 3, virussen en enzymen	16 x GW* Niet tegen kanker-verwekkende en radioactieve stoffen, micro-organismen groep 3, virussen en enzymen
P3 R	48 x GW*	400 x GW*
P2 R + P3 R + Ozon (lasrook)	Naast de filtering van partikels hebben de filters een extra filtering tegen ozon; bij 1 ppm, ozon een maximaal gebruik van 8 uur.	

GW = grenswaarde * De telkens laagste waarde wordt toegepast R: De filters zijn herbruikbaar. Artikelnummer 9800 ABEK2 in combinatie met stoffilter 9020 P2 of 9030 P3, kan alleen worden gebruikt op het volgelaatsmasker.

NO – Bruksanvisning for filter til Moldex serie 7000 / 9000 Viktige instruksjoner for brukeren FORSIKT: Denne anvisningen er kun gyldig sammen med den tilsvarende bruksanvisningen for maskedelen til MOLDEX serie 7000 og serie 9000. Manglende overholdelse av disse instruksene for bruk av produktet og unnlatelse av bruk av ändedretts-vernet i området belastet med skadelige stoffer, kan ha skadelig virkning på brukerens helse og føre til varige skader. * Dette ändedrettsvernet leverer ikke oksygen (O2) * Maksen skal kun brukes i tilstrekkelig ventilerte rom (min. 19,5 vol.-% oksygen) * Masken og filtrene skal velges i henhold til den skadelige stoffen (se tabellene 1, 2 og 3). * Ved gasser med dårlige varslende egenskaper må filter kun brukes, dersom det gis spesielle bruksregler for dette. * I atmosfærer hvor konsentrasjonen ikke er kjent, eller hvor forholdene varierer, må det bruk-es isolerende apparater. Produktet inneholder ingen metalldeler som kan føre til tenning i eksplosjonsfarlige omgivelser. * Arbeidsrommet må forlates umiddelbart og ändedrettsvernet må byttes ut, dersom: o masken er skadet, ā pustemotstanden blir for høy, ō det oppstår svimmelhet eller utmattelse. Ved spørsmål vedrørende produktet, vennligst henvend deg til MOLDEX-METRIC. Ved bruk av ändedrettsvern, må det tas hensyn til gjeldene forskrifter og bestemmelser. Det er ikke tillatt å utføre endringer på maskene og filtrene. Brukerne må gis nødvendig opplæring i riktig bruk av masken og filtrene. Når masken og filtrene ikke er i bruk, må de oppbevares i en omgivelse som ikke er belastet med skadelige stoffer. Kontrollere filtrenes egnethet: Kjenningsfarge, merking, lagringstid. FORSIKT: I beholdere uten ventilasjon og i trange rom, er det ikke tillatt å arbeide med filtermasker. Håndtering Montere/skifte ut gassfilterpatronene og partikkelfiltrene (Bilder 1 og 2) Før et nytt filter settes inn, må maskens tetningskant kontrolleres for tilsmussing og skader. Sett det nye filteret på bajonettlåsen på maskedelen og drei i urviserens retning til anslag. Det brukte filteret dreies mot urviseren til anslag og fjernes. Det skal kun brukes filtre fra originalemballasjen, der lagringstiden ikke er overskredet. Skadede filtre skal ikke brukes. Allerede åpnede filtre, eller filtre som allerede er i bruk, skal kun brukes ytterligere ō måneder. Datoen, da gassfiltrene ble skiftet, kan noteres på originalemballasjen. Montere/skifte ut partikkelfiltrene, ved bruk som forfilter (Bilde 3) De brukte filtrene dreies mot urviseren til anslag og fjernes. Før et nytt filter settes inn, må filterets tetningskant på dekselet til gasspatronen kontrolleres for tilsmussing, eller skader. Det skal kun brukes filter fra originalemballasjen, hvor lagringstiden ikke er overskredet. Skadede filtre skal ikke brukes. Sett det nye filteret på bajonettlåsen på dekselet til gasspatronen og drei i urviserens retning til anslag. Patronens og partikkelfilterets levetid Dersom man under bruken merker lukt av gass eller damper, er gassfiltrene oppbrukt og må skiftes ut (men senest innen 6 måneder etter at originalemballasjen ble åpnet). Partikkelfilteret må skiftes ut når pustemotstanden stiger sterkt. Filtrene må alltid skiftes ut parvis. Utløpsdatoen (use-by-date) må overholdes. Oppbevaring og avfallsbehandling. Oppbevaring Filtrene må oppbevares lukket, i en tørr omgivelse som ikke er belastet med skadelige stoffer. Må beskyttes mot direkte sollys og varme. Filtre er spesialavfall De skal deponeres i samsvar med gjeldende bestemmelser for avfallsbehandling. Ta kontakt med de lokale myndighetene for mer informasjon. Ethvert garantikrav bortfaller, dersom produktet ikke lagres, brukes, pleies og vedlikeholdes i henhold til forskriftene i denne anvisningen, eller ikke anvendes i henhold til gjeldende bestemmelser.

Gassfiltertype EN14387 (Tabell 1)

Type	Farge	Bruksområde
A	Brun	Organiske gasser og damper, kokepunkt > 65 °C
B	Grå	Uorganiske gasser og damper
E	Gul	Sure gasser (f.eks. svoveldioksid, saltsyre)
K	Grønn	Ammoniakk
AX	Brun	Organiske damper, kokepunkt ≤ 65 °C
Hg P3	Rød- Hvit	Kvikksølv

FORSIKT: AX-filtre skal kun brukes én gang. Lavtkokende stoffer (≤ 65 °C) binder seg vanligvis dårlig til gassfiltre. Det kan føre til forkortet bruktid. De høyeste brukskonsentrasjonene og bruktidene for de enkelte forbindelsene som er tillatt, fremgår av de nasjonale bestemmelsene. Skal kun brukes med gasser som har gode varslende egenskaper. Det forsikjelige lukt eller smak advarer. * Dit gasmasker levert geen zuurstof (O2). * Het apparaat uitsluitend in voldoende geventileerde ruimten gebruiken, (minimaal 19,5 vol.-% zuurstof) * Het masker en de filters moeten overeenkomstig het gehalte aan schadelijke stof worden gekozen. (Zie tabel 1, 2 en 3) * Bij gassen met onvoldoende waarschuwingseigenschappen mogen filters uitsluitend worden toegepast, wanneer daarvoor speciale gebruiksregels worden gegeven. * Bij onbekende of veranderlijke omstandigheden moet luchtonafhankelijke adembescherming worden gedragen. Het product bevat geen metalen onderdelen die in een explosieve atmosfeer tot ontstekingen kunnen leiden. * De werkruimte dient onmiddellijk te worden verlaten en het gasmasker moet worden vervangen, als: ō het masker beschadigd is, ō het ademen moeilijk wordt, ō duizeligheid of uitputting ontstaat. Mocht u vragen hebben over het toepassen van het product, wend u dan a.u.b. tot MOLDEX-METRIC. Bij het gebruik van ademhalingsapparatuur dienen de desbetreffende voorschriften en bepalingen in acht te worden genomen. Er mag geen verandering aan de maskers en filters worden aangebracht. Aan de gebruikers van het masker en de filters moet hun functionele bediening bekend zijn. Het masker en de filters dienen in een niet met schadelijke stof belaste omgeving te worden opgeslagen, als zij niet worden gebruikt. Geschiktheid van het filter controleren: kenkleur, aanduiding, vervaldatum. ATTENTIE: In ongeventileerde tanks en nauwe ruimten mag niet met filtrapparaten worden gewerkt. Bediening Monteren/vervangen van de gasfilterpatronen en de deeltjesfilters (Afbeelding 1 en 2) Voordat een nieuw filter wordt geplaatst, het afdichtgedeelte bij het masker controleren op vervuiling of beschadi-ging. Het nieuwe filter op de bajonetsluiting op het maskerlichaam plaatsen en met de wijzers van de klok mee tot aan de aanslag draaien. De verbruikte filters tegen de wijzers van de klok in draaien tot aan de aanslag en dan verwijderen. Uitsluitend filters uit de originele verpakking gebruiken waarvan de houdbaarheidsdatum niet verstreken is. Beschadigde filters niet gebruiken. Reeds geopende of in gebruikte zijnde gasfilters mogen maximaal nog 6 maanden worden gebruikt. De datum waarop gasfilters worden vervangen, kan op de originele verpakking worden aangetroffen. Monteren/vervangen van de deeltjesfilters bij gebruik als voorfilter. (Afbeelding 3) De verbruikte filters tegen de wijzers van de klok in draaien tot aan de aanslag en dan verwijderen. Voordat een nieuw filter wordt geplaatst, het afdichtgedeelte van het filter bij het deksel van de gaspatroon controleren op vervuiling of beschadiging. Uitsluitend filters uit de originele verpakking gebruiken waarvan de houdbaarheidsdatum niet verstreken is. Beschadigde filters niet gebruiken. Het nieuwe filter op de bajonetsluiting op het deksel van de gaspatroon plaatsen en met de wijzers van de klok mee tot aan de aanslag draaien. Levensduur van de patronen en deeltjesfilters Als tijdens het gebruik geuren van gassen of dampen bemerkbaar worden, zijn de gasfilters verzadigd en moeten zij worden vervangen (uiterlijk echter 6 maanden na het openen van de originele verpakking). Vervang deeltjesfil-ters, als de ademweerstand sterk toeneemt. De filters dienen altijd paarsgewijs te worden vervangen. De afloopda-tum (use-by-date) dient in acht genomen te worden. Opslag en afvalverwerking Bewaring De filters afgesloten in een droge, niet met schadelijke stof belaste omgeving bewaren. Beschermen tegen zonneschijn en hitte. Filters zijn speciaal afval Zij dienen conform de telkens geldige afvalverwerkingsvoorschriften te worden verwerkt. De lokale autoriteiten verstrekken informatie. Elke fabrieksgarantie vervalt, als het product niet conform de in deze instructie gegeven voorschriften wordt opgeslagen, gebruikt, verzorgd en onderhouden of niet conform de desbetreffende toepalingen wordt ingezet.

Gasfiltertype EN14387 (Tabell 1)

Typ	Farge	Anvendningsområde
A	Brun	Organiska gaser och ångor, kokpunkt > 65 °C
B	Grå	Oorganiska gaser och ångor
E	Gul	Sura gaser (t.ex. svaveldioxid, saltsyra)
K	Grön	Ammoniak
AX	Brun	Organiska ångor, kokpunkt ≤ 65 °C
Hg P3	Röd-vit	kvicksilver

OBSERVERA: AX filter får bara användas en gång. Ämnen med lågkokpunkt (≤ 65°C) binds oftast dåligt i gasfiltret. Det kan leda till förkortad användningstid. De högsta tillåtna koncentrationerna och -tiderna för de enskilda förbindelserna, finns i de nationella bestämmelserna. Används bara mot gaser med goda varningsegen-skaper. Mot ämnen med låg kokpunkt ger AX-filter inte tillfredsställande skydd. Detaljer finns beskrivna på det bifogade AX-informationsbladet i AX-förpackningen. Filtret 9730 ABEK1Hg P3 har en maximal användningstid på 50h mot kvicksilver.

Gasfilterklass EN 14387 (Tabell 2)

Klass	Maximala gränsvärden vid halvmask Serie 7000	Maximala gränsvärden vid helmask serie 9000
1	1000 ppm (0,1 volymprocent) resp. 50 x HGV*	1000 ppm (0,1 volymprocent) resp. 400 x HGV*
2	5000 ppm (0,5 volymprocent) resp. 50 x HGV*	5000 ppm (0,5 volymprocent) resp. 400 x HGV*

Partikelfilterklass EN 143:2000+A1:2006 (Tabell 3)

Klass	Maximal HGV vid halvmask serie 7000	Maximalt HGV vid helmask serie 9000
P1 R	4 x HGV* Inte mot cancerframkallande och radioaktiva ämnen. Inte mot mikroorganimer och enzymer	4 x HGV* Inte mot cancerframkallande och radioaktiva ämnen. Inte mot mikroorganimer och enzymer
P2 R	12 x HGV Inte mot cancerframkallande och radioaktiva ämnen, mikro-organismer grupp 3, virus eller enzymer	16 x HGV Inte mot cancerframkallande och radioaktiva ämnen, mikro-organismer grupp 3, virus eller enzymer
P3 R	48 x HGV	400 x HGV
P2 R + P3 R + Ozon	Förutom partikelfiltrernas skyddseffektivitet har filterna en extra effektivitet mot ozon; vid 1 ppm ozon är det en maximal användningstid på 8h.	

HGV = Hygieniskt Gränsvärde * Användning alltid med det lägsta värdet R: Filtren är återanvändbara. Art.nr 9800 ABEK2 kombinerad med 9020 P2 och 9030 P3 partikelfilter som är avsedd att användas endast till helmask.

SI – Navodila za uporabo filtrov za Moldex serije 7000/9000 Pomembna navodila za uporabnike POZOR: Ta navodila so veljavna le v kombinaciji z ustreznimi navodili za maske Moldex serije 7000 in 9000. Neupoštevanje navodil za uporabo izdelka in neupoštevanje navodil za uporabo izdelkov za zaščito dihalnih poti v onesnaženih prostorih lahko škodi zdravju uporabnika in pripelje do kraničnih poškodb. * Ta dihalni aparat ne dovaja kisika (O2) * Izdelek uporabljajte le v ustrezno prezračenih prostorih (19,5 Vol.-% kisik). * Maske in filtre morate izbrati v skladu s koncentracijo onesnaženala (glej tabelo 1, 2 in 3). * V primeru plinov, ki nimajo zadostnih opaznih lastnosti, lahko filtre uporabljate, če je posebna uporaba predvidena za to namen. * Če so pogoji negotovi ali spremenljivi, morate biti pripravljeni s samostojnim dihalnim aparatom. Izdelek ne vsebuje nobenih kovinskih delcev, ki bi lahko povzročili vžig v potencialno eksplozivnem ozračju. * Takoj morate zapustiti delovno območje in zamenjati masko, če: o je maska poškodovana, ō težko dihate, ō se vam vrti ali postanete nenadoma utrujeni. Če imate kakršna koli vprašanja glede uporabe maske, se obrnite na MOLDEX-METRIC. * Ko uporabljate dihalno opremo, morate upoštevati tudi relevantna pravila in uredbe. Maske in filtrov ne smete na noben način spreminjati. Uporabniki mask in filtrov morajo biti seznanjeni, kako z njimi pravilno ravnati. Ko maska in filter nista v uporabi, ju morate hraniti v nekontaminiranem prostoru. Preverite ustreznost filtra: identifikacijsko barvo, oznako, rok uporabe. POZOR filtra ne uporabljajte v nezračnih kontejnerjih in omejenih prostorih. Ravnanje Nameščanje/menjava kartuš za plinske filtre in filtre za delce (slika 1 in 2) Preden namestite nov filter, se prepričajte, da tesnilna področja na maski niso poškodovana ali kontaminirana. Nov filter namestite na bajonetni okov na maski in ga obrnite do konca v smeri urinega kazalca. Uporabljeni filter obrnite do konca v obratni smeri urinega kazalca in ga odstranite. Uporabljajte le originalne filtre, preden jim izteče rok uporabe. Ne uporabljajte poškodovanih filtrov. Plinski filtri, ki so že odprti ali v uporabi. Beseda o filtrih Montaje / zamenjava filtrov za delce (sl. 3) Obrnite filter do konca v smeri urinega kazalca in ga odstranite. Preden namestite nov filter, preverite ovoročje tesnjega filtra na pokrovu plinske kartuše za preprečitev kontaminacije. Uporabljajte le originalne filtre, ki jim ni potekel rok uporabe. Namestite nov filter na bajonetni okov na pokrovu plinske kartuše in ga obrnite do konca v nasprotni smeri urinega kazalca. Življenjska doba plinskih filtrov in filtrov za delce Če lahko zavohate pline ali pare, ko uporabljate plinske filtre, so obrabljeni in jih morate zamenjati (najpozneje v 6 mesecih od odprtja embalaže). Filter za delce zamenjajte, če se dihalna odpornost dramatično poveča. Filtre vedno menjajte v parih. Upoštevati morate rok uporabe. Hranjenje in odlaganje Storage Filtre hranite zapakirane v suhem in neonesnaženem prostoru. Zaščitite jih pred sončno svetlobo in viri toplote. Filtri so posebni odpadki Odlagati jih morate v skladu z veljavnimi uredbami. Informacije o tem lahko dobite pri lokalnih pristojnih organih. Vsa jamstva so razveljavljena, če izdelek neustrezno shranjujete, uporabljate, vzdržujete ali servisirate glede na navodila, ki so navedena tu, ali če se izdelek ne uporablja v skladu z ustreznimi nameni.

Plinski filter model EN14387 (Tabela 1)

Model	Barva	Področje uporabe
A	Rjava	Organski plini in pare, vrelišče >65 °C
B	Siva	Anorganski plini in pare
E	Rumena	Kisline [npr. žveplov dioksid, klorovodikova kislina]
K	Zelena	Amoniak
AX	Rjava	Organski pare z vreliščem ≤65 °C
Hg P3	Rdeče-bela	Živo srebro

POZOR: Filtri AX so le za enkratno uporabo. Plini z nizkim vrliščem (≤65 °C) se navadno slabo vežejo s plinskimi filtri. To lahko privede do krajše življenjske dobe. Prosimo, da upevte ustrezne nacionalne uredbe za informacije o maksimalni dovoljeni uporabi, koncentracijah in času za posamezne spojine. Uporabljajte le za pare z izrazitimi lastnostmi. Filtri AX ne